ΜΥΤΙΛΗΝΗ

ΤΕΤΑΡΤΗ
7
ΜΑΪΟΥ
1941

Ἀν φανέντος Σταυροῦ.
Ἀν. ἡλίου 5.25—Δύσις 7.18

ΠΡΩΪΝΗ

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ

Γραφεῖα: Λεωφόρος Μεταξᾶ
Ἀριθμὸς Τηλεφ. 3—41

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ — ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
Τ. Ι. ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ
Ὁδὸς Εὐστρ. Βοστάνη (Μαῦρα Σίδερα) Τηλ. 5.51

Ἔτος 5ον, Ἀρ. φύλλου 1349

ΕΥΘΥΤΗΣ, ΕΙΛΙΚΡΙΝΕΙΑ, ΕΝΤΙΜΟΤΗΣ ΚΑΙ ΑΞΙΟΠΡΕΠΕΙΑ

Τὰ γερμανικὰ στρατεύματα κατέλαβον ἀπὸ τῆς Κυριακῆς τὴν νῆσόν μας.

Ἡ κατοχὴ συνετελέσθη εἰρηνικῶς ἐκδηλωθείσης ἐκατέρωθεν τῆς ἐπιθυμίας ὅπως ἀποφευχθῇ ματαία αἱματοχυσία.

Χαίρομεν εἰλικρινῶς διότι τὰ δεινὰ τοῦ πολέμου δὲν ἐξηπλώθησαν ἐπὶ τῆς Λέσβου, καὶ τοι οὐτοτρόπως δὲν ἔχομεν νὰ θρηνήσωμεν λεσβιακὰς ἀπωλείας καὶ ἐπὶ τῆς νήσου. Θὰ εἶναι ἄλλως τε ἀρκετὰ φανταζόμεθα τὰ θύματα τὰ ὁποῖα ἡ Λέσβος ἔδωκεν εἰς τὸ Ἀλβανικὸν μέτωπον καὶ ἀλλαχοῦ.

Θλιβόμεθα διὰ τὰς ἀπωλείας, διὰ τὸν ἄδικον χαμὸν τῶν παιδιῶν μας, ἀλλὰ ἡ παροῦσα στιγμὴ δὲν εἶναι κατάλληλος οὔτε πρὸς κρίσεις, οὔτε πρὸς ἀναζήτησιν ὑπευθύνων.

Αὐτὰ θὰ τὰ ἐξετάσουν μίαν ἡμέραν, οἱ ἀναλαβόντες τὸ βαρὺ φορτίον τῆς διακυβερνήσεως τῆς χώρας μας ὑπὸ τὰς σημερινὰς συνθήκας.

Ὅ,τι ἀπαιτεῖται σήμερον ἀπὸ ὅλους μας εἶναι ἡ ὁμόνοια, ἡ πειθαρχία καὶ ἡ συνένωσις τῶν δυνάμεων τῆς ὁλότητος τοῦ ἔθνους, πρὸς ἀντιμετώπισιν τῶν δημιουργηθέντων ποικίλων καὶ μεγάλων προβλημάτων, πρὸς ἀνέγερσιν τῶν ἐρειπίων τὰ ὁποῖα κατ' ἀνάγκην ἐπεσώρευσεν ὁ πόλεμος.

Ἐὰν ὑπερετιμήθη ἡ δυναμικότης τοῦ ἔθνους εἰς τὸν παρόντα ἀγῶνα, ἐὰν ἐσφαλμένη ἐδόθη κατεύθυνσις εἰς τὴν πορείαν μας ὡς Κράτους, ὁ ἱστορικὸς τοῦ μέλλοντος θὰ τὸ ἐξετάσῃ, καὶ αὐτὸς θὰ διαπιστώσῃ τὰς ἀφορμὰς καὶ τὰ αἴτια . .

Ἡμεῖς, ἕνα καθῆκον ἔχομεν :

Νὰ συντρέξωμεν τὰς ἀρχὰς τῆς γερμανικῆς κατοχῆς εἰλικρινῶς καὶ τιμίως, ὥστε νὰ μᾶς βοηθήσουν αὗται νὰ ἐπουλώσωμεν τὰς πληγάς μας καὶ νὰ καταστοῦν κατὰ τὸ δυνατὸν ἀνωδυνότεραι αἱ μοιραῖαι συνέπειαι τῆς ἥττης μας.

Πρέπει νὰ ἐννοήσωμεν καλῶς ὅτι ὀφείλομεν νὰ προσανατολισθῶμεν μὲ καλὴν πίστιν, μὲ εἰλικρίνειαν, μὲ ἀπόλυτον ἐντιμότητα πρὸς τὴν δημιουργηθεῖσαν ἐκ τοῦ πολέμου νέαν κατάστασιν.

Πειθαρχοῦντες ἀπολύτως εἰς τὰς ὑποδείξεις τῶν ἀρχῶν τῆς κατοχῆς, ὑπάρχει βεβαιότης ὅτι θὰ ἐπισύρωμεν τὴν ἐκτίμησιν καὶ τὴν συμπάθειάν των.

Τοῦτο θὰ εἶναι τὸ πρῶτον καὶ μέγα βῆμα πρὸς τὴν κατεύθυνσιν τῆς δημιουργίας μιᾶς ἀμοιβαίας ἐμπιστοσύνης μεταξὺ ἡμῶν καὶ τῶν νικητῶν μας.

Μόνον ἡ εὐθύτης, ἡ εἰλικρίνεια, ἡ ἀπόλυτος ἐντιμότης καὶ ἡ ἀξιοπρέπεια θὰ μᾶς δώσουν τὴν δυνατότητα μιᾶς γονίμου συνεργασίας μὲ τὰς ἀρχὰς τῆς κατοχῆς πρὸς τὸ συμφέρον καὶ αὐτῶν καὶ ἡμῶν...

Η «ΠΡΩΪΝΗ»

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

ΑΘΗΝΑΙ 6.—Συνῆλθε χθὲς τὸ ὑπουργικὸν Συμβούλιον εἰς συνεδρίασιν διαρκέσασαν ἐπὶ τρίωρον. Ἠσχολήθη μὲ ὑπηρεσιακὰ ζητήματα. Ἀπεφασίσθη ἡ ἀπόλυσις 6 διευθυντῶν τῆς Ἀστυνομίας πόλεων. Ἡ σύσκεψις ἐστράφη εἰς ἐπισιτιστικὰ ζητήματα, καὶ ἰδίως εἰς μέτρα πατάξεως τῆς αἰσχροκερδείας. Ἀνεκοινώθη ὅτι τὰ συγκοινωνιακὰ ζητήματα ρυθμίζωνται καὶ ὁλοὲν ἀποκαθίσταται ἡ συγκοινωνία πρὸς παλινόστησιν τῶν πολιτῶν εἰς τὰς πατρίδας των καὶ τῶν ἀπολυθέντων ἐφέδρων ὁπλιτῶν. Οἱ ἐκ τῶν νήσων τοῦ Αἰγαίου ἔφεδροι θὰ ἀποστέλλωνται εἰς τὰς πατρίδας των δι' ἱστιοφόρων βενζινοπλοίων.

— Διὰ διατάγματος ἡ ἀντιπροεδρία τῆς κυβερνήσεως ἀνετέθη εἰς τὸν κ. Λογοθετόπουλον.

— Ἀπεφασίσθη ὅπως αἱ διασκορπισθεῖσαι ὑπηρεσίαι τῶν διαφόρων Ὑπουργείων, λόγῳ τοῦ ἐκ βομβαρδισμοῦ φόβου, ἐπανασυγκεντρωθοῦν εἰς τὰ ὑπουργεῖα, ἐπερχομένης οὕτω καὶ οἰκονομίας ἐνοικίων.

— Ὁ Ὑπουργὸς Ἐθνικῆς Ἀμύνης ἐρωτηθεὶς περὶ τῆς μελλοντικῆς καταστάσεως τῶν ἐφέδρων ἐκ μονίμων ἀξιωματικῶν τοῦ 1935, ἀπήντησεν ὅτι δὲν ἀναγνωρίζει ἰδιαιτέρας κατηγορίας ἀξιωματικῶν. Βλέπω, εἶπεν, αὐτοὺς ὡς συναδέλφους πολεμιστάς, ἀγωνισθέντας συμφώνως πρὸς τὴν λαϊκὴν ἐντολήν. Ἀποτελεῖ ἔργον δικαιοσύνης ἡ ἐξίσωσίς των πρὸς τοὺς λοιποὺς συναδέλφους των κατὰ τὸν βαθμὸν καὶ τὰς συντάξεις. Αἱ χαριστικαὶ διατάξεις θὰ καταργηθοῦν.

— Διευθυντὴς τοῦ παρὰ τῷ κ. Πρωθυπουργῷ Γραφείου Τύπου διωρίσθη ὁ συνταγματάρχης κ. Βουλαλᾶς, ἀντὶ τοῦ κ. Ν. Γιοκαρίνη διορισθέντος διευθυντοῦ τοῦ ἐθνικοῦ Θεάτρου.

— Ὁ ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν ὑπουργὸς κ. Χατζημιχάλης συνηργάσθη μετὰ τοῦ διευθυντοῦ τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος κ. Νεγρεπόντη καὶ τῶν ἁρμοδίων ὑπηρεσιῶν τῆς γερμανικῆς Στρατιᾶς ἐπὶ τῶν ἐπισιτιστικῶν ἀναγκῶν τῆς χώρας, καὶ τοῦ τρόπου τῆς ἐπαναρχίσεως τῆς οἰκονομικῆς ζωῆς αὐτῆς.

— Ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Παιδείας ἀπεφασίσθη ὅπως μὴ λειτουργήσουν τὰ Σχολεῖα κατὰ τὸ ὑπολειπόμενον ἐλάχιστον χρονικὸν διάστημα τοῦ τρέχοντος σχολικοῦ ἔτους. Κατὰ τὸ ἑπόμενον ὅμως σχολικὸν ἔτος 1941—42 τὰ μαθήματα θὰ ἀρχίσουν ἐνωρίτερον τοῦ συνήθους καὶ θὰ λήξουν ἀργότερον. Ἐπίσης θὰ περιορισθοῦν εἰς τὸ ἐλάχιστον αἱ λόγῳ ἑορτῶν διακοπαί, οὕτως ὥστε νὰ διδαχθοῦν τὰ μαθήματα δύο τάξεων.

— Εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Ἐθνικῆς Προνοίας θὰ γίνῃ σύσκεψις ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῶν ἀναπήρων πολέμου. Τὸ ἔργον τῆς κατασκευῆς τεχνητῶν μελῶν τῶν ἀκρωτηριασθέντων προχωρεῖ, θὰ ἐξοικονομηθοῦν δὲ τὰ ἀναγκαιοῦντα ποσὰ ἀπὸ τὸν ἔρανον κοινωνικῆς προνοίας.

ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΡΟΧΘΕΣΙΝΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΧΙΤΛΕΡ

Δημοσιεύομεν ἐν συνεχείᾳ περίληψιν τοῦ τμήματος τοῦ λόγου, τοῦ ἐκφωνηθέντος προχθὲς ὑπὸ τοῦ Χίτλερ, τοῦ ἐνδιαφέροντος τὴν Ἑλλάδα.

—Παρηκολούθησα, εἶπε, μὲ λύπην τὴν κατάστασιν τὴν δημιουργηθεῖσαν διὰ τὴν χώραν αὐτήν, πρὸς τὴν ὁποίαν ἠσθάνθην πάντοτε βαθεῖαν συμπάθειαν, διότι ἐξ αὐτῆς ἐξέλαμψεν ὁ πολιτισμὸς καὶ ἡ τέχνη, διὰ τῶν ὁποίων ἀνεπλάσθη ἡ ἀνθρωπότης.

Ὅτε ἡ Ἰταλία ἠναγκάσθη νὰ ἀντιμετωπίσῃ τὴν ἑλληνικὴν πραγματικότητα, ἡμεῖς δὲν διεκόψαμεν τὰς σχέσεις μας μὲ τὴν Ἑλλάδα, διότι ἐτρέφαμεν τὴν ἐλπίδα ὅτι θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ διευθετηθῇ ἡ ρῆξις. Δυστυχῶς διεψεύσθη ἡ ἐλπίς μας καὶ ἐνεφανίζετο ἡ ἀγγλικὴ ἀπειλὴ ἐγκαταστάσεως εἰς τὴν Βαλκανικὴν μετώπου ὡς εἰς τὸν προηγούμενον πόλεμον, ὥστε νὰ παρασυρθοῦν καὶ ἄλλοι εἰς τὸν πόλεμον, ὡς ἡ Τουρκία.

Ἔσπευσα τότε νὰ λάβω τὰ ἐνδεικνυόμενα μέτρα, χωρὶς ἡ ἐνέργειά μου νὰ στρέφεται κατὰ τῆς Ἑλλάδος, ἀφοῦ καὶ ὁ Μουσολίνι δὲν ἐζήτησε τὴν βοήθειάν μου, πιστεύων ὡς καὶ ἐγώ, ὅτι μόνος θὰ ἐτελείωνε τὴν ἐν Ἑλλάδι ἐκστρατείαν. Σκοπός μου ἦτο νὰ προλάβω τὰ ἀγγλικὰ σχέδια δημιουργίας βαλκανικοῦ μετώπου διὰ τῆς ἀναμίξεως καὶ ἄλλων χωρῶν εἰς τὸν πόλεμον. Ἡ Τουρκία δὲν ἔπεσε θῦμα τῶν ἀγγλικῶν ραδιουργιῶν. Χάρις εἰς τὴν τεραστίαν ἀποδοτικότητα τοῦ Γερμανοῦ στρατιώτου, ἡ ἑλλ. στρατιὰ τῆς Θράκης μετὰ 5 ἡμερῶν μάχας ἐσυνθηκολόγησεν, ἡ Θεσ)νίκη κατελήφθη καὶ ἐπετεύχθη ἡ ἐπαφὴ τοῦ γερμανικοῦ στρατοῦ μὲ τὸν ἐν Ἀλβανίᾳ Ἰταλικόν.

Ἐντὸς ὀλίγου ἐσυνθηκολόγει καὶ ὁ σερβικὸς στρατός, καταστάσης οὕτωἐξόχως δυσμενοῦς τῆς θέσεως τοῦ ἑλληνικοῦ στρατοῦ ἐξαναγκασθέντος καὶ αὐτοῦ τελικῶς εἰς συνθηκολόγησιν. Καὶ ἀπεδείχθη οὕτω ὅτι δὲν ὑπάρχει τὸ ἀδύνατον διὰ τὸν Γερμανὸν στρατιώτην.

Συνελήφθησαν 8000 Ἕλληνες ἀξιωματικοὶ αἰχμάλωτοι καὶ 210000 στρατιῶται. Κατόπιν διαταγῆς μου οὗτοι ἀφίνονται ἐλεύθεροι νὰ ἐπανέλθουν στὰ σπίτια των, λόγῳ τῆς γενναιότητος ἣν ἔδειξαν εἰς τὸν πόλεμον καὶ τῆς ἀνδρείας των στάσεως.

Ἡ Γερμανία οὐδεμίαν ἔχει ἀπαίτησιν εἰς τὰ Βαλκάνια πλὴν μικρᾶς διορθώσεως τῶν συνόρων τῆς Θράκης. Θέλει νὰ ἀποκαταστήσῃ εἰ τὸ τμῆμα τοῦτο τὴν εἰρήνη καὶ τὴν τάξιν διὰ τὴν αὔξησιν τῆς παραγωγῆς καὶ τὴν ἐπανάληψιν τῶν συναλλαγῶν.

Κατὰ τὸν διακανονισμὸν τῶν ζητημάτων θὰ ληφθοῦν ὑπ' ὄψιν ἐθνολογικοί, ἱστορικοὶ καὶ οἰκονομικοὶ παράγοντες, ἡ δὲ Γερμανία θὰ μείνῃ ὡς παρατηρητὴς εὐτυχὴς ποὺ οἱ σύμμαχοί της θὰ ἱκανοποιηθοῦν εἰς τὰς δικαίας ἐθνικὰς βλέψεις των.

Ἡ Ἰταλία ὡς ἀμοιβὴν τῶν θυσιῶν της θὰ τύχῃ ἐδαφικῆς καὶ πολιτικῆς ἐπιρροῆς εἰς τὸν ζωτικὸν δι' αὐτὴν χῶρον. Συμπαθῶ εἰλικρινῶς τὸν πτωχὸν ἑλληνικὸν λαὸν πεσόντα θῦμα τοῦ βασιλέως του καὶ κλίκας πολιτικῶν πασχόντων ἀπὸ τύφλωσιν. Ὁ ἑλληνικὸς λαὸς ἐπολέμησε γενναίως, τοῦτο δὲ θὰ ἀναγνωρίζεται καὶ ὑπὸ τῶν μέχρι τῆς χθὲς ἐχθρῶν του.

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ
ΔΙΑ ΤΟ ΚΑΤΑΛΗΦΘΕΝ ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΕΔΑΦΟΣ

Ἐπὶ τῇ βάσει ἐντολῆς, ἡ ὁποία μοὶ ἐδόθη ὑπὸ τοῦ Φύρερ καὶ Ἀνωτάτου Ἀρχηγοῦ τοῦ Στρατοῦ, γνωστοποιῶ τὰ ἑξῆς :

Ι) Ὁ Γερμανικὸς Στρατὸς ἐγγυᾶται εἰς τοὺς κατοίκους πλήρη ἀσφάλειαν τοῦ προσώπου καὶ τῆς ἰδιοκτησίας. Ὅστις παραμένει ἥσυχος καὶ εἰρηνικός, οὐδὲν ἔχει νὰ φοβηθῇ.

ΙΙ) Βίαιαι πράξεις καὶ πράξεις σαμποτὰζ θὰ τιμωρηθοῦν βαρύτατα. Ὡς σαμποτὰζ θεωρεῖται πᾶσα βλάβη ἢ ἀφαίρεσις τῶν προϊόντων τῆς συγκομιδῆς, παρανατα θηκῶν καὶ ἐγκαταστάσεων πάσης φύσεως, σπουδαίων διὰ πολεμικὴν χρῆσιν, καθὼς καὶ τὸ ξέσχισμα καὶ ἡ φθορὰ τοιχοκολλημένων γνωστοποιήσεων. Ὑπὸ τὴν ἰδιαιτέραν προστασίαν τοῦ Γερμανικοῦ Στρατοῦ τίθενται : Τὰ ἐργοστάσια φωταερίου, ὕδατος καὶ ἠλεκτροφωτισμοῦ, ἐγκαταστάσεις σιδηροδρόμων καὶ ὑδροφραντῶν, καθὼς καὶ οἱ καλλιτεχνικοὶ θησαυροί.

ΙΙΙ) Πᾶσαι συσκευαὶ ραδιοφωνικῆς ἐκπομπῆς συμπεριλαμβανομένων τῶν ἐκπομπῶν ἐρασιτεχνῶν, αἱ πρὸς λειτουργίαν των χρησιμεύουσαι κινηταὶ γεννήτριαι μηχαναί, μπαταρίαι καὶ συσσωρευταὶ δέον ἀμέσως νὰ παραδοθοῦν μεθ' ὅλων τῶν ἐξαρτημάτων των εἰς τὴν πλησιεστέραν Γερμανικὴν Τοπικὴν Διοίκησιν.

Ἡ παράδοσις ὅπλων καὶ πολεμικοῦ ὑλικοῦ διεταχθῇ δι' ἰδιαιτέρας γνωστοποιήσεως.

Οἱ Δήμαρχοι εἶναι ὑπεύθυνοι διὰ τὴν ἀκριβῆ ἐκτέλεσιν.

ΙΥ) Διώκονται διὰ τοῦ Στρατιωτικοῦ Νόμου :

1) Παραβάσεις κατὰ τοῦ καθήκοντος πρὸς παράδοσιν τῶν συσκευῶν ραδιοφωνικῆς ἐκπομπῆς, καθὼς καὶ ὅπλων καὶ πολεμικοῦ ὑλικοῦ,

2) Πᾶσα ὑποστήριξις μὴ Γερμανικῶν Στρατιωτικῶν προσώπων εἰς τὴν καταληφθεῖσαν περιοχήν.

3) Πᾶσα βοήθεια κατὰ τὴν φυγὴν ἀμάχου πληθυσμοῦ εἰς μὴ καταληφθέντα ἐδάφη.

4) Πᾶσα μεταβίβασις εἰδήσεων εἰς πρόσωπα ἢ Ἀρχὰς ἐκτὸς τῆς καταληφθείσης περιοχῆς πρὸς βλάβην τοῦ γερμανικοῦ Στρατοῦ ἢ τοῦ Ράϊχ.

5) Πᾶσα προσβολὴ τοῦ γερμανικοῦ Στρατοῦ καὶ τῶν Διοικητῶν του.

7) Ἡ συνάθροισις εἰς τὰς ὁδοὺς, ἡ διάδοσις φυλλαδίων (feuilles volantes), *ἡ διοργάνωσις δημοσίων συγκεντρώσεων καὶ διὰ τὰς ὁποίας δὲν ἐδόθη προηγουμένως ἄδεια ὑπὸ Γερμανοῦ Διοικητοῦ, καθὼς καὶ πᾶσα ἄλλη ἐκδήλωσις ἐχθρικὴ πρὸς τὴν Γερμανίαν.*

8) Παρώτρυνσις πρὸς κατάπαυσιν ἐργασίας, κακόβουλος κατάπαυσις ἐργασίας, ἀπεργία καὶ κλείσιμον ἐργοστασίων (LOK AOUT).

γ'.) Αἱ Κρατικαὶ καὶ Δημοτικαὶ Ἀρχαί, ἡ Ἀσυνομία καὶ αἱ Σχολαὶ ὀφείλουν νὰ ἐξακολουθοῦν τὴν ἐργασίαν των. Δι' αὐτῆς ἐξυπηρετοῦν τὸν ἐγχώριον πληθυσμόν. Οἱ ἀρχηγοί των εἶναι ὑπεύθυνοι διὰ τὴν νομιμόφρονα συμπεριφορὰν ἀπέναντι τῶν δυνάμεων τῆς κατοχῆς.

Τὰ εἰς τὰς δημοσίας ὑπηρεσίας ἐργαζόμενα πρόσωπα ἐξακολουθοῦν νὰ λαμβάνουν τὰς μέχρι τοῦδε ἀποδοχάς των.

VI) Πᾶσαι αἱ ἐπαγγελματικαὶ ἐγκαταστάσεις, ἢ καὶ ἐμπορίου καὶ Τράπεζαι ὀφείλουν νὰ ἐξακολουθήσουν νὰ εἶναι ἀνοικτὰ πρὸς ὄφελος τοῦ πληθυσμοῦ. Τὸ κλείσιμον αὐτῶν ἄνευ λόγου τιμωρεῖται.

VII Πρὸς ὄφελος ἑνὸς τακτικοῦ καὶ ὁμοιομόρφου ἐφοδιασμοῦ τοῦ πληθυσμοῦ, ὀφείλει νὰ λείψῃ πᾶσα ὑπερβολικὴ ἀγορὰ εἰδῶν καθημερινῆς χρείας. Ἡ πρᾶξις αὕτη δύναται νὰ θεωρηθῇ ὡς σαμποτάζ.

Ἡ διὰ τὰς καθημερινὰς ἀνάγκας τοῦ ἀμάχου πληθυσμοῦ ἀναγκαία κίνησις, ἰδίως ἡ τῆς ἀγορᾶς δὲν θὰ ἐμποδισθῇ ἐφ' ὅσον τὸ ἐπιτρέπουν αἱ στρατιωτικαὶ καταστάσεις. Παραγωγοὶ καὶ ἔμποροι ὀφείλουν νὰ ἐξακολουθοῦν νὰ προσφέρουν τὰ εἴδη καθημερινῆς χρείας εἰς τὴν κατανάλωσιν.

VIII) Ἀπαγορεύεται ἡ αὔξησις τιμῶν ἢ ἀμοιβῶν παντὸς εἴδους, καθὼς καὶ ἡμερο-

Ἡ συνέχεια εἰς τὴν 2αν σελίδα

ΤΙΜΑΙ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΕΩΝ

	Δραχ.
Περιλήψεις πλειστηριασμῶν (2 δημοσιεύσεις)	500
Ἀρραβῶνες, γάμοι, δεξιώσεις	50
Συγχαρητήρια, δὲν ἑορτάζει κ.λ.π.	50
Κηδεῖαι, Μνημόσυνα, εὐχαριστήρια	100
Ἀποδεικτικὰ	100
Κοινοτικὰ δημοσιεύματα κατὰ στίχον πρὸς	5

Αἱ πάσης ἄλλης φύσεως δημοσιεύσεις κατόπιν ἰδιαιτέρας συμφωνίας.

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΚ ΤΗΣ Α'. ΣΕΛΙΔΟΣ

μισθίων πέραν τοῦ σημείου εἰς τὸ ὁπῖον εὑρίσκοντο κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς κατοχῆς, ἐφόσον δὲν ἐπιτρέπονται ἐξαιρέσεις ρητῶς.

IX) Διὰ τὸ Γερμανικὸν καὶ τὸ ἐγχώριον νόμισμα ὑφίσταται ἀναγκαστικὴ ἀποδοχή.

Ἡ τιμὴ τῆς μετατροπῆς εἶναι 100 δραχμαὶ=2. R M

Ἡ χρῆσις ἄλλης τιμῆς μετατροπῆς τιμωρεῖται.

Νόμιμα μέσα πληρωμῆς εἶναι ἐντὸς τῶν Ἑλληνικῶν μέσων πληρωμῆς τὰ γερμανικὰ Reichs kredit kassenscheine *καὶ τὰ* Reichs kreditkassenmünzen. *Ἐντὸς τούτων θὰ ἐπιτρέπωνται τὰ γερμανικὰ κέρματα ἀξίας 1 καὶ 2 πφένιχ καθὼς καὶ 1, 2, 3 καὶ 10 Ραϊχσπφένιχ (ἑκατοστὰ τοῦ μάρκου) ἢ* Rentenpfenning *ὡς μέσον πληρωμῆς.*

Τὰ εἰς τὴν περιοχὴν τοῦ Γερμανικοῦ Κράτους χαρτονομίσματα Retnenbankscheine *καὶ κέρματα ἀξίας ἀπὸ 50 Ραϊχσπφένιχ καὶ ἄνω δὲν ἐπιτρέπονται ὡς νόμιμα μέσα πληρωμῆς εἰς τὰ καταληφθέντα ἐδάφη. Διὰ τὸν λόγον αὐτὸν ἀπαγορεύεται ἡ κυκλοφορία καὶ ἡ ἀποδοχὴ αὐτῶν.*

X) Οἱ Γερμανοὶ στρατιῶται καὶ Γερμανοὶ πολῖται θὰ πληρώσουν τὰς ἀγοράς των καὶ τὰς ἐντολὰς πληρωμῆς των πρὸς ἐργασίαν τοῖς μετρητοῖς. Ὁ στρατὸς ἐκδίδει ἀντὶ πληρωμὴν τοῖς μετρητοῖς ἀποδείξεις γενομένης ἐκ δουλεύσεως.

Ἀπρίλιος 1941

Ο ΑΝΩΤΑΤΟΣ ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ

ΔΗΛΩΣΙΣ

Ἐπειδὴ πολλοὶ ἐκ τῶν κ. κ. πελατῶν μας κάτοχοι ραδιοφώνων πρὸς ἐπιδιόρθωσιν παρασυρόμενοι ἀπὸ μερικοὺς ἐπιτηδίους λέγοντας ὅτι τὸ ἐργαστήριον δῆθεν δὲν λειτουργεῖ ἕνεκα ἐπιστρατεύσεως τοῦ μηχανικοῦ ραδιολόγου Μ. Κρητικοπούλου ἐνῷ ὑπάρχει ἀντικαταστάτης ἐκ τῶν καλλιτέρων τῶν δῆθεν ἐνταῦθα τεχνητῶν, τὸ ἐργαστήριον εὑρίσκεται εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ δηλώσῃ καὶ διὰ τοῦ τύπου ὅτι τοῦ λοιποῦ δὲν θὰ γίνονται δεκτὰ πλέον ραδιόφωνα πρὸς ἐπιδιόρθωσιν ἐξερχόμενα ἐξ ἄλλου ἐργαστηρίου μὴ ἐπιδιορθωθέντα, πρὸς ὄφελος τῶν ἰδίων καθότι θὰ ἐπιβαρύνονται μὲ περισσόρα ἔξοδα διὰ τὴν ἐπαναδιόρθωσιν.

Περιττεύει πᾶσα σύστασις ὅτι τὰ μηχανήματα μας εἶνε τὰ τελειότερα καὶ ἀκριβέστερα τῶν καλλιτέρων Ἐργοστασίων τῆς Ἀμερικῆς.

Ραδιοηλεκτρικὰ Ἐργαστήρια
Μαρίου Μ. Κρητικοπούλου

ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΓΑΛΛΙΚΗΣ

Ὁ κ. Ε. Ἀθανασιάδης σπουδάσας ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν εἰς τὸ Παρίσι τὴν γαλλικὴν φιλολογίαν καὶ τιμηθεὶς μὲ τὸ παράσημον τῆς Λεγεῶνος τῆς Τιμῆς διὰ τὰ γαλλικά του ἔργα, δίδει μαθήματα Γαλλικῆς.

Πληροφορίαι παρ' ἡμῖν.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ἀπὸ σήμερον 6ην τρέχοντος καθορίζομεν τὰς ὥρας παροχῆς ρεύματος ἐκ μέρους τῆς Ἠλεκτρικῆς Ἑταιρείας Μυτιλήνης ὡς κάτωθι:

Ἀπὸ ὥρας 7 πρωΐας ἐν συνεχείᾳ μέχρι 3 μ.μ. καὶ ἀπὸ ὥρας 8ης ἑσπερινῆς μέχρι 11ης νυκτερινῆς.

Καλοῦνται πᾶσαι αἱ ὑπηρεσίαι καὶ τὸ Κοινὸν ὅπως προσαρμόσωσι τὰς ἀνάγκας των εἰς τὰς ὡς ἄνω ὥρας παροχῆς ἠλεκτρικοῦ ρεύματος.

Ὁ Νομάρχης Λέσβου
ΑΓΗΣ. ΚΟΖΥΡΗΣ

Εὐχαριστήριον

Ἡ Ἐφορεία Συσσιτίου Πολιχνίτου ἐκφράζει τὰς ὁλοθέρμους εὐχαριστίας της πρὸς τοὺς Δημ)λους Πολιχνίτου, οἵτινες αὐθορμήτως προσέφερον τὸ Πασχαλινὸν Συσσίτιον εἰς τοὺς ἀδελφοὺς Θρᾴκας. Εὐχόμεθα τὸ παράδειγμά των νὰ μιμηθῶσι καὶ ἄλλοι.

Ἐν Πολιχνίτῳ τῇ 25)4)1941

Ὁ πρόεδρος τοῦ Λαϊκοῦ Συσσιτίου Πολιχνίτου
Ε. Καπάμπουρας

Εὐχαριστοῦμεν θερμῶς τὸν ἄγνωστον δωρητὴν, ὅστις μέσῳ τοῦ Ναυάρχου κ. Λούδρα παρεχώρησεν ὑπὲρ τοῦ Ταμείου λιμενεργατῶν 6.000 Δραχάς.

Ὁ Πρόεδρος — Ὁ Γραμματεὺς
Δ. Φιλιὸς — Ἰ. Κόπελλας

ΕΛΑΙΟΠΑΝΑ
ΤΡΙΧΗΝΑ
Ἀρίστης ποιότητος
Δρχ. 112 κατ' ὀκᾶν.
ΜΑΡΙΟΣ ΦΡΑΝΤΖΗΣ
ΜΥΤΙΛΗΝΗ

Οἱ θέλοντες νὰ προμηθευθοῦν
ΚΟΝΙΑΚ ΜΠΑΡΜΠΑΡΕΣΟΥ
εἰς βαρέλια, φιάλας καὶ χῦμα, ἂς ἀποτανθοῦν εἰς τὸ Γραφεῖον μου Στοὰ Χωριατέλλη Ἀρ. 5. ὅπου κρατῶ διαρκῆ παρακαταθήκην πρὸς εὐκολίαν τῶν πελατῶν.

Ὁ Γεν. Ἀντιπρόσωπος Λέσβου
Κ. Ι. Νασόπουλος

ΚΑΦΕΝΕΙΟΝ "ΚΡΥΣΤΑΛ"

Τὸ γνωστότατο καὶ ἱστορικὸ καφενεῖο τῆς πόλεώς μας «Κρυστάλ» καὶ πάλι στὶς δόξες του.

Ὁ γνωστὸς στὴ Μυτιληναϊκὴ κοινωνία ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ἢ ΤΡΟΥΜΠΑΣ ὁ ἐπὶ μακρὰν σειρὰν ἐτῶν βετεράνος διευθυντὴς τοῦ Καφενείου καὶ Ξενοδοχείου «Γαλλία» (Κέντρον) ἀνέλαβε τὴν νέαν διεύθυνσιν τοῦ «Κρυστάλ» καὶ τὸ ἀνεκαίνισε τελείως.

Τὸ ὄνομα τοῦ κ. Θεοδώρου Τρούμπα ἐγγυᾶται διὰ τὴν ἐπιτυχίαν.

Κάθε πελάτης θὰ βρῇ στὸ «Κρυστάλ» κάθε περιποίησι. Ποτὰ ἐξαιρετικά. Μεζέδες διαλεχτοί. Ὑλικὰ ἄγνά. Ραδιόφωνον μεγάλης ἀποδοτικότητος.

Ἐπισκεφθῆτε ὅλοι τὸ «Κρυστάλ».

Δ^ΙΣ ΜΑΡΙΚΑ ΚΟΝΤΟΥΛΗ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ—ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
Πτυχιοῦχος Ἐθν. Πανεπιστημίου

Δέχεται καθ' ἑκάστην 9 1)2—1 καὶ 3—6 1)2 μ.μ ὡς καὶ ἐπὶ συνεννοήσει εἰς τὸ ὀδοντοϊατρεῖον τοῦ Γεωργίου Πορτοκάλλη, ὁδὸς Θεοκρίτου 72.

Ἀριθμὸς Τηλεφ. 6.84.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

ΑΘΗΝΑΙ 6 — Τὸ ἡμιεπίσημον γερμανικὸν Πρακτορεῖον μεταδίδει ὅτι κατὰ τοὺς κύκλους τοῦ Βερολίνου ἡ στάσις τοῦ Ἰρὰκ ἔναντι τῆς Ἀγγλίας ἔχει τὴν ἔννοιαν διαμαρτυρίας κατὰ τοῦ ἀγγλικοῦ ἰμπεριαλισμοῦ. Τὸ Ἰρὰκ εὑρέθη πρὸ τοῦ διλήμματος ὅτι ἂν ἐπέτρεπε τὴν ἀπόβασιν μεγάλων ἀγγλικῶν δυνάμεων θὰ ὑφίστατο τὴν τύχην τῆς Αἰγύπτου τῆς ὁποίας ὁ στρατὸς ἀφωπλίσθη ὑπὸ τῶν Ἄγγλων.

Πληροφορίαι τοῦ ἡμιεπισήμου γερμανικοῦ Πρακτορείου ἐκ Κων)πόλεως ἀναφέρουν ὅτι ἐν Αἰγύπτῳ λαμβάνουν χώραν διαθηλώσεις σύμπαθείας ὑπὲρ τοῦ Ἰρὰκ. Ἐπίσης πληροφορίαι ἐκ Βηρυτοῦ ἀναφέρουν ὅτι καὶ εἰς Δαμασκὸν λαμβάνουν χώραν ἀντιαγγλικαὶ διαθηλώσεις, χαρακτηριζομένου τοῦ Ἰρὰκ ὡς ἀκροπόλεως τῆς ἐλευθερίας τοῦ ἀραβικοῦ κόσμου. Ἠνοίχθησαν ἔρανοι ὑπὲρ τοῦ Ἰρὰκ.

— Ἐκ Βερολίνου μεταδίδονται πληροφορίαι ἐκ Βέρνης τῆς Ἐλβετίας συμφώνως πρὸς τὰς ὁποίας πολλὰ μεταγωγικὰ μεταφέρουν ἀγγλικὸν στρατὸν εἰς Χαΐφα τῆς Παλαιστίνης προοριζόμενον πιθανῶς διὰ τὸ Ἰρὰκ. Ἄλλαι δυνάμεις κινοῦνται ἐξ Ὑπεριορδανίας πρὸς τὸ Ἰρὰκ.

— Ἐκ Βερολίνου μεταδίδεται ὅτι ἡ ἐφημερὶς «Ἰνφορματσιόναλ» τῆς Μαδρίτης, ἀσχολουμένη μὲ τὸν τελευταῖον λόγον τοῦ Χίτλερ, γράφει ὅτι ἡ Γερμανία δὲν ἠθέλησε τὸν πόλεμον, καὶ ὅτι ὁ ἀρχηγός της ἐξεφώνησε τοὺς περισσοτέρους ὑπὲρ τῆς εἰρήνης λόγους. Ἡ Γερμανία, προσθέτει, δὲν ἔχει ἐγωϊστικοὺς σκοπούς, καὶ ἡ ἐπέμβασίς της εἰς τὰ Βαλκάνια ἐπροκλήθη ἀπὸ τὴν Ἀγγλίαν.

— Ἐκ Βερολίνου μεταδίδεται πληροφορία ἐκ Ν. Ὑόρκης κατὰ τὴν ὁποίαν ὁ Αὐστραλὸς ἀντιστράτηγος Φράϊμπερ διωρίσθη ἀρχιστράτηγος τῶν ἐν Κρήτῃ στρατιωτικῶν δυνάμεων.

— Ἡ «Πόπολο ντι Ρόμα» δημοσιεύει πληροφορίαν καθ' ἣν οἱ ἐξ Ἑλλάδος ἀποχωρήσαντες Αὐστραλοὶ καὶ Νεοζηλανδοὶ στρατιῶται ἔφθασαν εἰς Ἀλεξάνδρειαν τῆς Αἰγύπου ἐξηντλημένοι, καὶ ἐκλείσθησαν εἰς εἰδικὸν στρατόπεδον, διὰ νὰ μὴ ἔρχονται εἰς ἐπαφὴν μὲ τὰ ἄλλα ἐν Αἰγύπτῳ στρατεύματα.

— Μεταδίδεται ἐκ Βερολίνου ὅτι κατὰ τηλεγραφήματα ἐκ Ν. Ὑόρκης ἔφθασαν ἐκεῖ οἱ ἀρχηγοὶ τῶν ναυτικῶν ἐπιτελείων 11 κρατῶν τῆς Ἀμερικῆς πρὸς ἐπισκεψιν τῶν ναυτικῶν βάσεων, καὶ τῆς ναυτικῆς παραγωγῆς. Σκοπὸς τῆς προσκλήσεώς των εἶναι ἡ ἀνάπτυξις τοῦ παναμερικανικοῦ πνεύματος.

— Τὸ ἡμιεπίσημον γερμανικὸν πρακτορεῖον πληροφορεῖται ὅτι ὁ ἑσπερινὸς τύπος τῆς Ν. Ὑόρκης ἀναγράφει πληροφορίαν καθ' ἣν ἡ Τουρκία καὶ ἡ Αἴγυπτος προσεφέρθησαν νὰ μεσολαβήσουν μεταξὺ Ἰρὰκ καὶ Ἀγγλίας, ἥτις πρὸ πάσης μεσολαβήσεως ζητεῖ ὅπως τὰ στρατεύματα τοῦ Ἰρὰκ ἀπουρθοῦν ἀπὸ τὰς θέσεις των περὶ τὸ ἀεροδρόμιον τῆς Χαμπάνια.

— Ἐκ Καΐρου μεταδίδεται ἡ πληροφορία ὅτι ἡ κυβέρνησις τῆς Αἰγύπτου διὰ διακοινώσεώς της πρὸς τὸ Ἰρὰκ δηλεῖ ὅτι ἐπιθυμεῖ τὴν διατήρησιν τῶν μετ' αὐτοῦ σχέσεων.

— Κατά τινα πληροφορίαν ἐκ Βαγδάτης ὑπεριορδανικὰ στρατεύματα ἡνώθησαν μὲ τὰ στρατεύματα τοῦ Ἰρὰκ.

— Ἀνακοινωθὲν τῆς κυβερνήσεως τοῦ Ἰρὰκ ἀναφέρει ὅτι ἐβομβαρδίσθη σφοδρῶς τὸ ἀγγλικὸν στρατόπεδον τῆς Χαμπανία καὶ τὸ ἀεροδρόμιον ὑπὸ τοῦ πυροβολικοῦ τοῦ Ἰρὰκ προξενηθεισῶν μεγάλων βλαβῶν εἰς αὐτά. Κατελήφθη εἷς ἀγγλικὸς ραδιοφωνικὸς σταθμός. Ἐβομβαρδίσθη ἐπίσης τὸ ἐν Ρασῇ στρατόπεδον τῶν Ἄγγλων προξενηθεισῶν μεγάλων ζημιῶν εἰς αὐτό.

— Τηλεγραφοῦν ἀπὸ τὴν Οὐάσιγκτων ὅτι κατὰ τὴν ἐν τῇ Βουλῇ συζήτησιν τοῦ νόμου ἐξουσιοδοτήσεως τοῦ Ροῦσβελτ διὰ τὴν κατάσχεσιν τῶν ξένων πλοίων, οἱ ἀντίθετοι πρὸς τὸν ἐν λόγῳ νόμον ἐχαρακτήρισαν τὸν νόμον ὡς πρᾶξιν πολεμικήν, ρεπουμπλικάνος δὲ βουλευτὴς ὠνόμασε μέθοδον γκάγκστερ τὴν μεταβίβασιν τῶν ἐν λόγῳ πλοίων εἰς τὴν Ἀγγλίαν.

— Ἡ ὑπὸ τῆς Ἀγγλίας πρόκλησις τοῦ Ἰρὰκ ἀποτελεῖ ἔνδειξιν ἀδυναμίας τῆς βρεττανικῆς αὐτοκρατορίας. Ἡ νευρικὴ μανία μὲ τὴν ὁποίαν ἡ Ἀγγλία ἐπροκάλεσε τὴν νέαν πρὸς τὸ Ἰρὰκ σύρροξιν, εἶναι ἐνδεικτικὴ τῆς προσπαθείας της νὰ δημιουργήσῃ νέαν γραμμὴν ἀμύνης διὰ τὴν Αἴγυπτον, καὶ νέαν γραμμὴν συγκοινωνιῶν, ἂν ἤθελεν ἀπωλέσει τὸ Σουέζ. Αἱ ἐπιτυχίαι τῆς Γερμανίας εἰς τὰ Βαλκάνια ἔχουν πολλὰ στρατιωτικὰ πλεονεκτήματα καὶ οἱ Ἄγγλοι φοβοῦνται τὴν ἀπὸ τῆς μιᾶς στιγμῆς εἰς ἄλλην ἀπώλειαν τοῦ Σουέζ. Τώρα οἱ Ἄγγλοι ἀπασχολοῦνται μὲ τὸ πρόβλημα τοῦ πῶς θὰ φύγουν ἐξ Αἰγύπτου.

— Τὴν νύκτα τῆς Δευτέρας πρὸς τὴν Τρίτην γερμανικὰ ἀεροπλάνα ἐβομβάρδισαν τὴν περιοχὴν τοῦ Μέρσεϋ εἰς τὴν Β. Δ. Ἀγγλίαν καὶ τῆς Μπέλφαστ ἐν Ἰρλανδίᾳ καίτοι οἱ ἐν λόγῳ βομβαρδισμοὶ δὲν ἦσαν ὅσον οἱ τῆς προηγηθείσης νυκτὸς σφοδροί.

ΘΕΑΜΑΤΑ

Σήμερον Τετάρτην εἰς δύο προβολὰς ὥρα 4 καὶ 6 ἀκριβῶς ἐ εἴσοδον δραχ. 10 1)2 θὰ παιχθῇ τὸ γλυκύτατον Βιεννέζικο ἔργο μὲ τὴν ***Μάρθα Ἔγγερθ*** ἡ πιὸ μαγευτικὴ

ὀπερέττα «***Πριγκήπισσα τῆς Τσάρνταας***» αὐτὸ ποὺ ἔχει ἀφήσει τὰς ἀλησμονήτους ἐντυπώσεις ἀπὸ γλύκα Μουσικῆς καὶ Τραγουδιοῦ. Σήμερον ὅλοι στὴν ἀπόλαυσιν αὐτῆς τῆς Μουσικῆς.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ:
κενὰ δοχεῖα Βενζίνης. Γραφεῖον Π. Λιόλιου.

ΔΕΣΠΟΙΝΙΣ δακτυλογράφος ζητεῖ θέσιν. Πληροφορίαι παρ' ἡμῖν.

ΠΡΟΣ ΤΑΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ

Κατ' ἐντολὴν τοῦ Γερμανοῦ Στρατιωτικοῦ Διοικητοῦ Λέσβου παρακολουθοῦμεν ὅπως δημοσιεύσητε ἐντὸς τῆς σήμερον τὸ συνημμένον κείμενον γνωστοποιήσεως.

Ἡ ἔκδοσις τῶν Ἐφημερίδων δέον ὅπως συνεχισθῇ τακτικωτάτη διὰ πᾶσαν δημοσίευσιν τῶν Ἀρχῶν.

Ἐκ τῆς Νομαρχίας

ΕΠΑΞΙΑ ΠΡΟΑΓΩΓΗ

Μετ' εὐχαριστήσεως πληροφορούμεθα τὴν ἐπαξίαν προαγωγὴν τοῦ ρέκτου διευθυντοῦ τοῦ Ὀρφανοτροφείου μας κ. Ἰωάννου Πρωτοπαπᾶ εἰς τὸν βαθμὸν Εἰσηγητοῦ. Συγχαίρομεν ἐγκαρδίως.

ΠΡΟΣΦΟΡΑΙ

Ἡ ἐν Ἀθήναις κ. Μαρία Ν Κέπετζη, ἐπιτῇ συμπληρώσει τριετίας τοῦ θανάτου τοῦ συζύγου της, προσέφερεν εἰς τὸν Σύλλογον Κ)ῶν καὶ Δ)ίδων Μηθύμνης «ἡ Ἀγάπη» δραχ. 3000 εἰς μνήμην αὐτοῦ.

Ἐπίσης ἡ κ. Εὐρυδίκη Γ. Καραβοτσακισμένου, προσέφερε πρὸς ἐνίσχυσιν τοῦ Ταμείου τοῦ ἰδίου Συλλόγου δραχμὰς 1000.

Καὶ ἡ κ. Κατίνα Σ. Χατζηγιάκη προσέφερε δραχμὰς 300 προερχομένας ἐκ στρατιωτικοῦ ἐπιδόματος, ἵνα διανεμηθῇ κατὰ τὰς ἑορτὰς τοῦ Πάσχα εἰς ἀπόρους οἰκογενείας.

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Συλλόγου ἐκφράζει τὰς θερμοτέρας του εὐχαριστίας εἰς τὰς ἀνωτέρω κυρίας.

Μήθυμνα τῇ 28)4)41

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΔΗΜΑΡΧΙΑ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ

Ἀνακοίνωσις

Φέρομεν εἰς γνῶσιν τῶν πολιτῶν ὅτι λόγῳ τῆς ἐφετεινῆς λειψυδρίας καὶ παντελοῦς ἐλλείψεως πετρελαίου διὰ τὴν λειτουργίαν τοῦ Δημοτικοῦ Ἀντλιοστασίου προήλθομεν εἰς τὴν ἀπόφασιν ὅπως ἀπὸ τῆς 1ης μέχρι τῆς 4ης μ. μ. ὥρας καθ' ἑκάστην κλείεται τὸ δίκτυον τῆς ὑδρεύσεως. Συνεπῶς οἱ πολῖται δέον νὰ φροντίζωσιν ὅπως ἐγκαίρως ἐναποθηκεύωσι τὸ διὰ τὰς ἀνάγκας αὐτῶν ἀπαιτούμενον ὕδωρ.

Ἐν Μυτιλήνῃ τῇ 30 Ἀπριλίου 1941

Ὁ Δημαρχῶν Μυτιλήνης
ΖΑΦ. ΓΙΑΝΝΕΛΛΗΣ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΔΗΜΑΡΧΙΑ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ

Εἰδοποίησις

Συνιστῶμεν εἰς πάντας ἀνεξαιρέτως τοὺς πολίτας, ὅπως ἀναλάβωσι ὑπὸ τὴν ἰδίαν αὐτῶν φροντίδα τὸν αὐστηρὸν περιορισμὸν τῆς σπατάλης τοῦ ὕδατος. εἴτε εἰς τὰς οἰκίας αὐτῶν εἴτε εἰς τὰς δημοσίας βρύσεις. Λόγῳ δὲ τῶν ἐξαιρετικῶν συνθηκῶν καὶ τῆς ἐλλείψεως πετρελαίου διὰ τὴν λειτουργίαν τοῦ Ἀντλιοστασίου τοῦ Δήμου ἡ Δημοτικὴ Ἀρχὴ κατέληξεν εἰς τὴν ἀπόφασιν, ὅπως ἀφαιρεῖται ἀμετακλείτως κάθε βρύσις ἡ ὁποία θὰ εὑρίσκετο νὰ εἶνε ἀσκόπως ἀνοικτή.

Μυτιλήνη τῇ 28 Ἀπριλίου 1941.

Ὁ Δημαρχῶν Μυτιλήνης
ΖΑΦ. ΓΙΑΝΝΕΛΛΗΣ

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

Σήμερον διημερεύει καὶ διανυκτερεύει τὸ φαρμακεῖον τοῦ κ. Δημητρ. Μωραΐτου. Ἀριθμὸς Τηλεφ. 4.94.